永安裝修
免費保用
日夜致電657-5586

承造 ◇ 急修
花園圍欄 廚房浴室 內外油漆 土庫間格 舊屋翻新 商場裝飾
◇ 水喉漏水 ◇ 水渠阻塞 ◇ 供電故障 暖氣失靈

土木維修公司
水喉電器 內外油漆
泥水瓷磚 大小維修
收費相宜
電話874-8216

汽車出讓
89年黑色本田雅廊LX雙門汽車
只三萬九千公哩，保養一流，
價$13,000請晚英語電
683-3130

特種靈芝
正市場無貨有奇效有病例 眞赤芝味特別苦 對心臟病
爲癌症 能開胃幫助睡眠
4354803

什項

大漢公報 The Chinese Times 1 East Pender Street, Vancouver, B.C. Telephone (604) 685-8575
承印 中、西式結婚，壽帖 價錢公道 歡迎訂做

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理，日夜應命。
電話余鴻智 二九八·五八七八

思維裝修
大小工程代管物業 內外沿漆水電微求 收養六歲以上男孩 美容班化粧品面部按摩
5229160

大偉工程公司 DAVIDSON METAL WORKS LTD.
屋頂水潤 水泥瓷磚 廚厠浴室 舊屋翻新 外牆膠板 內外油漆 土庫間格 水電維修 露台加蓋 各款圍欄 防蚊窗紗 防盜窗花 精造：
電話 327-8607
公司電話6880290 傳呼6319774 韓先生 毛先生 商業住宅 免費估價 交貨準時

東盛建築公司
無任歡迎 大小工程 內外裝修 地基內牆 工商樓宇 承建新屋
電話 430·5062 傳呼 631·9758 李振强洽

大新 煤氣暖氣冷氣凍房
溫哥華開業十七年
TEL: 251-1128
修理：大小凍房節 裝置設計：空氣調機·製雪機 各式凍櫃·熱水暖氣 餐館雜貨
＊＊＊收費從優 ＊政府牌照 ＊日夜服務

藝誠裝修
土木工程 水電油漆 浴室翻新 換室新爐 各類急修
房屋維修
傳呼機631-9699 晚434-9532 645-1322

訃告

先慈伍林如金太夫人係廣東台山五十源興村人不幸痛於一九九〇年十二月十七日上午六時十五分病逝於溫哥華聖約瑟醫院積閏享壽九十二歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月廿一日（星期五）上午十一時假座暗士黨（安息堂）殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子樹宏媳伍翁彩意
孤哀女美容婿「黃增然」
珠銀婿李相華
彩鳳婿「林紹富」
「彩雲」
男 孫榮傑
榮達孫媳伍陳南茜
女 孫玉霞孫婿李健湧
男外孫三名
女外孫六名
男女外曾孫十餘名
同泣告

治喪處：溫哥華伍胥山公所
片打東街三八九號
電 話：六八一·八八六六
喪宅宅：四十三街東二一五八號
電話：三二七·五七二一

訃告

先慈李門許寶女夫人廣東開平朝陽里人不幸於一九九零年十二月十五日上午十時半仙遊於格蘭老人院積閏九十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月二十日（星期四）上午十時半假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園

恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子越富媳儉巧
孤哀女月容婿余根
男孫煥光 孫媳美顏
女孫頌恩 孫婿羅景寶
樣好 蘭好
曾男孫健雄
曾女孫桂芳桂芬
外男孫余國榮 孫媳春萍
余國華 孫媳 Debbie
余錦華
外女孫余詠秀 外孫婿簡維修
余秀晾
外曾男孫余志龍余偉雄羅浩源羅浩東
外曾女孫余惠玲簡潔琳羅玉雲

治喪處：安息堂
喪宅電話：二五四—三零零七

訃告

先嚴萬送廣東省寶安縣監田村人不幸痛於一九九〇年十二月十四日下午四時病逝於聖保羅醫院積閏享壽六十一歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月二十日（星期四）上午十時假座孟碧珊殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海量墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

未亡人萬黃玉英
孤 子新華媳莫麗微
貴華媳莫施美
國華媳劉妙紅
孤 女美玲婿溫志明
美鳳美珍
男 孫掌正掌豪學良
胞妹萬玉嬌妹夫劉裕
外 甥劉榮富
同泣告

治喪處：
MOUNT PLEASANT FUNERAL HOME
306 E 11th AVE. VAN.
TEL: 876-2161

訃告

先嚴黃樹康諱寧由係開平厚背鄉海沙里人不幸痛於一九九〇年十二月十日上午六時病逝於聖約瑟醫院積閏享壽八十八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月廿日（星期四）下午一時假座暗市黨（安息堂）舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園

恭屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

妻「周金令」
哀孤子黃炳初媳寧瑞芳
哀孤女黃慕貞婿關錦沛
黃慕芳婿周廣田
男 孫黃英傑黃俊傑
女 孫黃樂儀黃樂婷
外孫男關榮杖外孫媳鄧小霞
外孫女關婉慈外孫婿馬渭康
關婉華外孫婿周振權
外曾孫男關耀東 周文强
外曾孫女馬嘉文馬嘉兒
關耀芬關耀儀關耀羣
仝泣告

喪宅：1207 E. 33th AVE.
TEL: 874-1095
治喪處：民星總社跑路街四三九號
電話：二五五·〇八四五

訃告

先慈黃門余美娟老太夫人廣東省台山縣三八鄒村鄉朝北里村人一九六四年由兒子炳熙申請來加國團叙不幸痛於一九九〇年十二月十三日下午五時病逝於養老醫院積閏享壽九十四歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月廿一日（星期五）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於伏士蘭墓園

恭屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀子「作業」媳「余氏」
「作幹」媳「余氏」
「作平」媳「余氏」
「作欽」媳余氏
炳熙媳李氏
男孫玉珩玉琼玉湖玉瑜玉鈿
玉瑯玉程玉清玉珊
玉理卓添
女孫玉瑤瑤芳瑤瑞妙梨妙潔
妙瑩
男女曾孫孫婿孫媳婦
曾孫婿曾孫媳等數十人
同泣告

喪宅：1260 ROSSLAND VAN.
TEL: 254-1140
電話：二五四·一一四〇

再生循環·處理廢物
請用藍盒子

榮倚花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street 喜士定東街三七一號
Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花 桂花 米仔蘭 黃花白玉蘭 含笑花
本店常備 長青樹木 結婚花球 花籃花牌 長生花圈 歡迎光顧
鄉主招呼
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎
喜市定街東三八九號 電話六八七四〇九四 吳栢南啓

本報廣告 效力宏大

墳地出售
科士蘭墳場，海景墳場，好風水，永久地，預售好分期，華代表潘戈龍。876·9190

雅蓮娜花舖
ALINA FLORIST
接造結婚花球
襟花、花牌、
花籃、花圈、
特款枱花·
TEL:669·3867
421 ABBOTT ST.
VANCOUVER, B. C.
V6B 2L2
（近喜士定及片打東街中間）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年·對華人家庭及傳統風俗習慣·照顧十足·最近更擴充修葺·加强服務·合各種宗教儀式之用·華人顧問。免費諮詢
禮堂舒適 車位充足
空氣調節 服務週到
包辦一切 棺木山地
各種儀式 價錢公道
經理： 馬 信 CHARLES MATSON

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
車位充足方便 新設室內車場
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理 雲龍 二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254—7166（24小時）

月蓮花舖
Lisa Florist
Flowers For All Occasions
439 DUNLEVY AVE, VANCOUVER B.C. V6A 3S8
TEL. 689-5829
登利維街439
電話 689·5829
歡迎光顧
專人送貨
長生花籃
花花圈
結婚花牌
盆景花球
四季花木
本號專營時花樹木

CANADA FLORIST
Flowers for All Occasions
加拿大花舖
KEN SOO Manager 蘇金
色式美觀 花世界
花盆 花圈 花插 花球
4726 Canada Way
Burnaby, B.C.
V5G 1L2
Phone: 298-0522
傳呼電話：680-5262

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel (604) 254-5431
專人送貨
四季時花
花牌花籃
結婚花圈
花球花樹
盆景木